

地元ガイドがご案内する
楽しいMAP

The Kushiro Marsh Teku-Teku Map

釧路湿原 てくてく MAP

Map and Guide to Kushiro Shitsugen National Park

ゆっくり触れる釧路湿原全域ガイドマップ保存版

釧路湿原 てくてくコース紹介

CONTENTS

P.4
**温根内ビジターセンター
木道 & 鶴居軌道コース**
Onnenai Visitor Center
route through wooden
walkway & Tsurui Track

P.6
**北斗
釧路湿原展望台
木道 & 鶴居軌道コース**
Hokuto & Kushiro Marsh Observatory
route through wooden walkway
& Tsurui Track



P.12

コッタロコース
コッタロ湿原展望台～塘路湖

Kottaro route
through Kottaro Marsh
Viewpoint, Lake Toro

網走方面
To Abashiri

P.10

塘路湖
サルボ展望台コース

Lake Toro,
Sarubo Viewpoint route

塘路湖 Lake Toro

塘路湖エコミュージアムセンター
Lake Toro Eco Museum Center

夢が丘展望台
Yumegaoka Viewpoint

達古武湖 Lake Takkobu

P.8

達古武木道
細岡大觀望コース

Takkobu wooden walkway
&
Hosooka Marsh Viewpoint route

JR Nemuro Line
根室方面→
To Nemuro

どのコースから
出かける?
Which route
shall we take?



温根内

温根内ビジターセンター 木道&鶴居軌道コース

Onnenai Visitor Center
route through wooden walkway
& Tsurui Track



釧路湿原は、1987年わが国で28番目そして、北海道では6番目の国立公園に指定されました。国立公園の面積は28,788ha。日本最大の湿原です。それぞれのコースをできたての空気をいっぱい吸いながら、ゆったりと歩いて歩きましょう。

The Kushiro Marsh, the 28th national park in Japan (6th in Hokkaido) covering an area of 28,788ha, is the largest wetland in Japan.

Questions

○湿原の瞳「ヤチマナコ」って何？

ヤチマナコ(谷地眼)の出来たもいくつかありますが、一般的には昔の河川跡などで、現在でも伏流水(湧き水)が出ているために、草が埋まりきらない状態の「そこなし沼(?)」の事をいいます。

○What are 'Yachimanako'/pupils in a wetland?

Yachimanako/the pupils (of the eyes) in wetland are generally the remains of ancient a part of rivers. Springs still flow there, so they remain as bottomless(?) pits.

Access

阿寒バス「温根内ビジターセンター」下車。
釧路駅前より約45分。温根内駐車場から
ビジターセンターまで階段がありますので、
車イスご利用の方はセンターへ事前に連絡を
入れて下さい。

Get off Akan Bus at Onnenai Bus Stop from JR
Kushiro Sta. approx. 45min. ride.

There are stairs to go down to the Visitor Center
from Onnenai Parking. If visitor is in a wheelchair,
contact the staff at the Center in advance.

至 鶴居市街
To Tsurui



バス停
「温根内ビジターセンター」
Onnenai Visitor
Center Bus Stop

道道
53

道道53号線
(釧路・鶴居・弟子屈線)
Prefectural Road #53 (Kushiro, Tsurui, Teschikaga Line)

絶滅危惧指定種
an endangered species



ニホンザリガニ
'Nihonzarigani'
crayfish'
(Combaroides
japonicus)

たんわもの懸口ー^フル Tancho Mai Road



アカゲラ
Great Spotted
Woodpecker
(Dendrocopos
major)

Hokuto
Viewpoint

北斗展望台



至 鉄路市
To Kushiro City

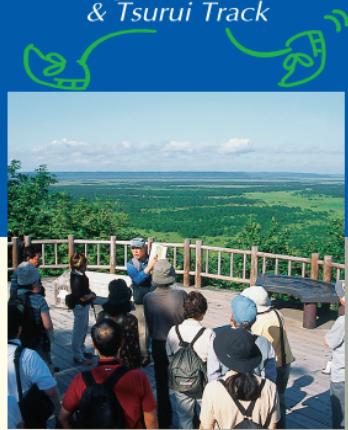




北斗

釧路湿原展望台 木道&鶴居軌道コース

Hokuto & Kushiro Marsh Observatory
route through Wooden walkway
& Tsurui Track



釧路市湿原展望台

Kushiro City Marsh Observatory

☎ 0154-56-2424

昭和59年 やちばうずをイメージして
つくられた。展望バルコニー、展望室、資料・
展示室などがある。入館有料。

Built in 1984 to resemble 'Yachi-bouzu'.
Equipped with balcony and penthouse;
provides great view of the Kushiro marsh.
Reference & exhibition room.
(Admission charged.)

Questions

○「湿原の怪人」ヤチボウズって何？

スゲの根の株が、凍結と雪解けのくり返しによって、
トックリを逆さにした様な愛敬ある姿になったもの。

What is 'Yachi-bouzu'? A goblin in a wetland?
Repetitious freezing & melting made the roots of this sedge
take on a funny shape; like an up-side-down bottle.

○丹頂に関する質問ベスト3

Q1. 北海道のタンチョウはシベリアから渡ってくるのですか？

A1. 1年中東北海道に生息する留鳥です。

Q2. タンチョウのオスとメスの見分け方は？

A2. 見た目で見分けることは困難です。

つがいになったタンチョウの「鳴き合い」で、オスが
一声鳴くと、それに続いてメスが二声鳴きます。

Q3. タンチョウは何年くらい生きるのでしょうか？

A3. 記録によると、釧路市丹頂鶴自然公園の飼育下では36歳
まで生きたタンチョウがいます。

**The three most frequently asked questions
about Red-crowned(Tancho)cranes.**

Q1. Do Red-crowned cranes inhabiting Hokkaido migrate
from Siberia?

A1. No, they are resident birds.

They live in eastern Hokkaido throughout the year.

Q2. How do you tell the male from the female?

A2. It is difficult to tell the difference from their appearance.
In duets(unison calls)performed by a pair, a single sound
of the male is followed by two shorter sounds of the female.

Q3. How long do they live.

A1. According to records, a Red-crowned crane reared at
the Kushiro Japanese crane Reserve lived 36 years.

Access

阿寒バス「湿原展望台」下車。

釧路駅より約40分。

Take Akan Bus to 'Shitsugen Tenboudai'.
(Approx. 40min. from JR Kushiro Station)





達古武・細岡 達古武木道・ 細岡大観望コース

Route of Takkobu Wooden Walkway
and Hosooka Viewpoint



Questions

○達古武(タッコブ)とは?

アイヌ語で「タップコプ」-ぼこんと盛り上がっている小山の意味。

○What is Takkobu?

It comes from the Ainu language and means 'a small hill'.

Access

JR釧網線「細岡駅」か「釧路湿原駅」下車。釧路駅前より車で約40分。

By Train: Take the JR Senmou Line to Hosooka Station or Kushiro Shitsugen Station. By Car: Approx. 40min. from JR Kushiro Station.

細岡展望台(大観望)

Hosooka Viewpoint

蛇行する釧路川、湿原の向こうに沈む夕日、湿原の背景にひろがる「雄・雌阿寒岳」が見事。更に釧路川上流に目をやると摩周岳、斜里岳も遠望できる。

A magnificent view of the winding Kushiro River, a sunset over the marsh with Mts. Oakan & Meakan, Mt.Mashu and Mt.Shari in the distance.

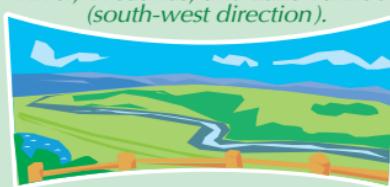
To Toro 至 塙路

夢ヶ丘展望台

Yumegaoka Viewpoint

南西に向けて釧路川、湿原、達古武湖など270°のパノラマ。

A 270 panoramic view of the Kushiro River, Wetlands, and Lake Takkobu (south-west direction).



展望台近くは傾斜ある木道
Wooden Walkway slopes near the viewpoint

1.3K

JR釧路湿原

Paved road for
passengers and bikes

釧
路

Kushiro Shitsugen Sta.

細岡カヌーポート
Hosooka Canoe Port

細岡駅
Hosooka Sta.

達古武貝塚群
The Takkobu
Shell Mounds

2.4K
町道の狭い道路。
車両のすれ違いに
細心の注意を。
未舗装部分多い。

Narrow road:
Take care when
passing!
Much of this
road is unpaved.

ゆったりと流れる
釧路川の水面が目前にせまる
The road runs alongside the
Kushiro River providing an
excellent view.

細岡展望台

※詳細右上拡大図
See Enlarged Map
above for details

(林道はダート
オフロード車等通行可能)
(Dirt road: travelable by
the average passenger car)

至釧路 To Kushiro City

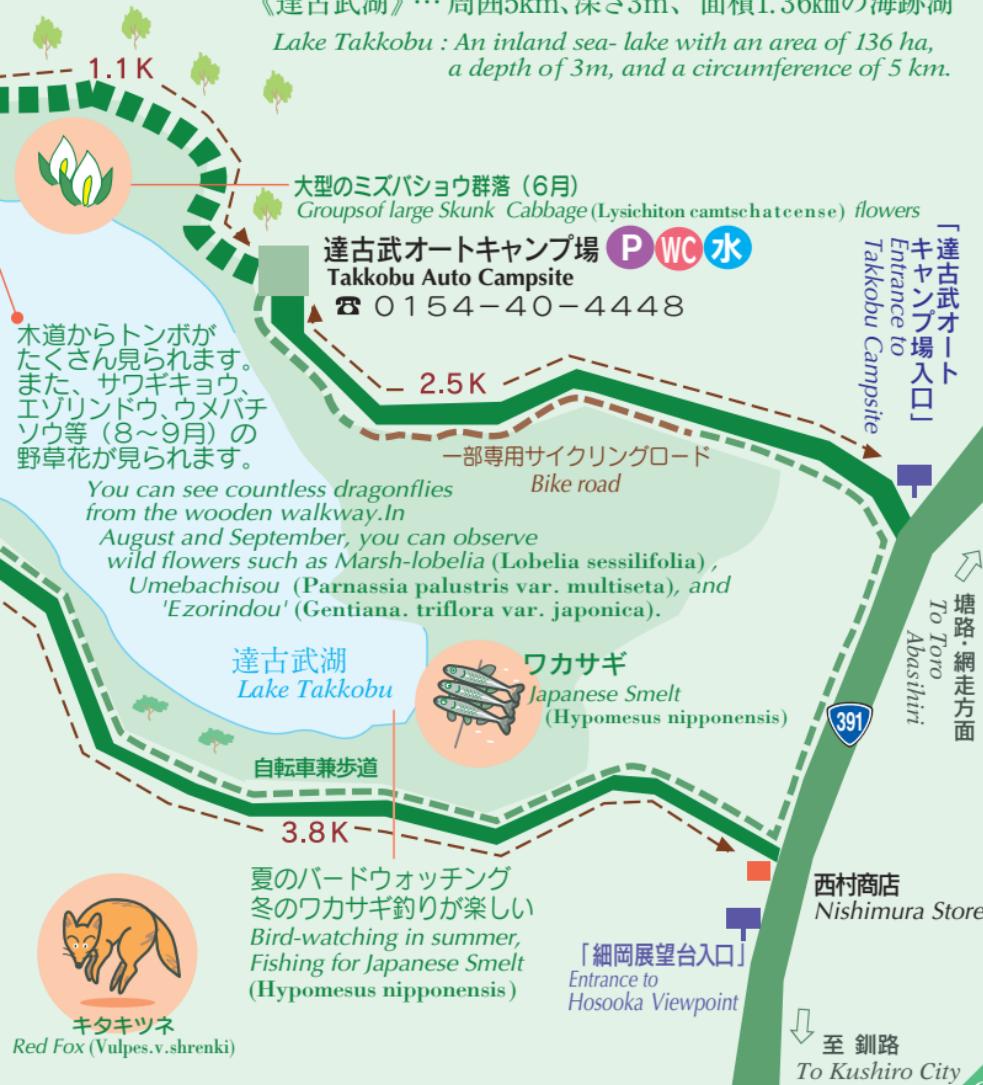
至岩保木 To Iwabokki

細岡展望台周辺・拡大図
Enlarged Map of Hosooka Area



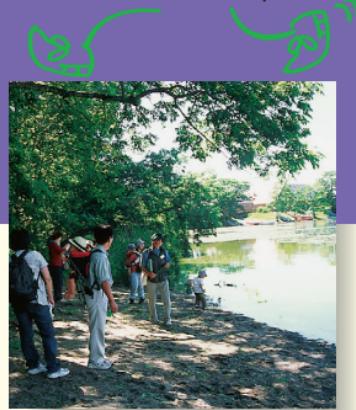
《達古武湖》…周囲5km、深さ3m、面積1.36km²の海跡湖

Lake Takkobu : An inland sea- lake with an area of 136 ha, a depth of 3m, and a circumference of 5 km.



塘路 塘路湖・ サルボ展望台コース

Route of Lake Toro
and Sarubo Viewpoint



エコミュージアムセンター・あるこっと

Eco Museum Center 'ARUKOTTO'

☎ 015-487-3003

釧路湿原の自然や利用についての情報を楽しく得ることができる。水曜日休館。
入館無料。

Information available on the Kushiro marsh and how to respect and enjoy the nature within.
(Closed on Wednesdays. Free Admission.)

標茶町郷土館 The Shibecha Local Museum

☎ 015-487-2332

明治18年設置された旧釧路集治監本館を昭和44年移転復元した建物。
考古資料、生活産業資料、動物・昆虫資料などが収蔵されている。入館無料。

This was originally the administration building of the Kushiro Prison, built in 1885. It was relocated and restored here in 1969. Materials used for archaeology, living-related industry, animals and insects available. (Free Admission.)

Questions

○チャシって何？

アイヌ語で「とりで」「柵」の意味。
河川や湖沼をのぞむ丘などの頂きにあり
昔、見張り台・祭の場として使われていた
と考えられる。

What is 'Chashi' ?

It is the Ainu word for 'a fort' or 'a fence'.
Chashi were located on the tops of hills overlooking rivers and lakes, and they are thought to have been used as places for watching and for festivals.

Access

JR釧網線「塘路駅」下車。サルボ展望台まで徒歩約40分。

Take JR Senmou Line to Toro Sta. To Sarubo Viewpoint it is approx. a 40 minute walk.

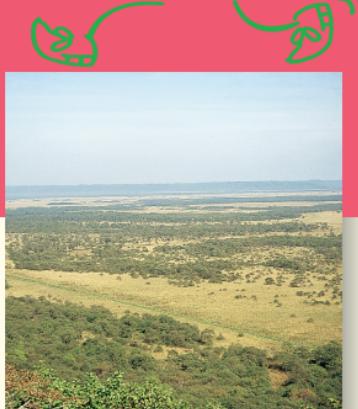




コッタロ

コッタロ湿原展望台 ～塘路湖コース

Route of Kottaro Marsh Viewpoint
& Lake Toro



コッタロ第3展望地

The Third Kottaro Viewpoint

美しい日の出が迎えられる。キタヨシ・スゲ・ミドリグサなど恐竜時代を思わせる風景。
A beautiful sunrise; A view of reed, sedge and 'Midorigusa' as in Prehistoric times when dinosaurs walked the earth.



コッタロ第1展望台

The First Kottaro Viewpoint

270度のパノラマ。コッタロ川の蛇行と周辺の池沼が素晴らしい。展望台まで207段(?)の階段…数えてみよう！

A 270 panoramic view of the winding Kottaro River; ponds can also be seen near by.

Access

JR塘路駅下車。コッタロ第3展望台まで約7.9Km。塘路駅にはレンタサイクル(有料)がある。

Take JR train to JR Toro Station. It is 8 km to the Third Kottaro Viewpoint. Rental bikes available at Toro Station.





釧路駅からの所要時間(約) Access from JR Kushiro Station (approx. minutes)

JR釧網本線 JR Senmou Line

■釧路湿原駅まで20分 ■細岡駅まで25分 ■塘路駅まで35分

■20min. ride to JR Kushiro Shitsugen Station

■25min. to JR Hosooka Station ■35min. to JR Toro Station

阿寒バス Akan Bus

■釧路市湿原展望台まで40分 ■温根内ビジターセンターまで45分

■鶴見台まで55分

■40min. ride to Kushiro Marsh Observatory ■45min. to Onnenai Visitor Center

■55min. to Tsurumidai Plain

たんちょう釧路空港からの所要時間(約) Access from Tancho Kushiro Airport (approx. minutes)

車 Car

■釧路市湿原展望台まで25分 ■温根内ビジターセンターまで30分

■鶴見台まで40分

■25min. ride to Kushiro Marsh Observatory ■30min. to Onnenai Visitor Center

■40min. to Tsurumidai Plain

交通インフォメーション

■バス

●釧路駅前より「温根内ビジターセンター」「湿原展望台」へは…

「鶴居行き」「新幌呂行き」乗車。

〈問合わせ先〉 阿寒バス Tel (0154) 37-2221

■JR

●釧路駅より「細岡駅」「釧路湿原駅」「塘路駅」へは…

釧網線「網走方面行き」乗車。

〈問合わせ先〉 JR釧路駅 Tel (0154) 24-3176

※運行時刻などは乗車前に時刻表でおたしかめ下さい。

■レンタカー

駅レンタカー釧路営業所	Tel (0154) 22-0610
オリックスレンタカー釧路駅前店	Tel (0154) 22-0543
トヨタレンタリース釧路	Tel (0154) 23-0100
ニッポンレンタカー釧路駅前営業所	Tel (0154) 23-0919
ニコニコレンタカー釧路爱国雄鉄線通店	Tel (0154) 68-5201
ニコニコレンタカー釧路入江町店	Tel (0154) 22-9325
ニコニコレンタカー釧路浪花町店	Tel (0120) 320-860

アウトドア体験業者一覧

NPO法人釧路湿原やちの会	Tel 090-5220-9779
釧路市ふれあいホースパーク	Tel (0154) 56-2566
R[アール]	Tel (0154) 65-4100
カヌープロ	Tel (0154) 91-9838
カヌーショップ ヒライワ	Tel (0154) 91-6185
レイクサイドとうろ	Tel (015) 487-2172
ロッジシラルトロ	Tel (015) 487-2325
塘路ネイチャーセンター	Tel (015) 487-3100
釧路マーシュ&リバー	Tel (0154) 23-7116
支援NET.釧路	Tel (0154) 36-2842
Rera	Tel (0154) 36-5431
ミンタラ	Tel (0154) 91-5763
ファミリーカヌーとうろ	Tel (015) 487-2888
TAITOネイチャー俱楽部	Tel (0154) 64-3111
湿原の宿B&Bかむほーむ	Tel (015) 487-3360
釧路観光ガイドの会	Tel 090-4878-7663
クスリ凸凹旅行舎	Tel (0154) 37-6513
釧路川カヌーツーリングGrace field	Tel (0154) 51-6400

各コース間の距離（約）

Approx. distance of each route



《 Means of Transportation 》

■ By Bus : To 'Onnenai Visitor Center' and 'Kushiro Shitsugen Tenboudai' from JR Kushiro Station: Take Akan Bus headed for Tsurui, Shinhororo.
Information: Akan Bus TEL : 0154-37-2221.

■ By Train : To JR Hosooka Station, JR Kushiro Shitsugen Station, and JR Toro Station: from JR Kushiro Station: Take JR Senmou Line headed for Abashiri.
Information at JR Kushiro Station TEL : 0154-24-3176.

■ By Car : Information at

Station Rent-A-Car TEL : 0154-22-0610.

Orix Rent-A-Car Kushiro Station TEL : 0154-22-0543.

Toyota Rent-A-Car TEL : 0154-23-0100 .

NIPPON Rent-A-Car Kushiro Station TEL : 0154-23-0919.

NICONICO Rent-A-Car Kushiro Aikoku Yutetsusen Dori TEL : 0154-68-5201.

NICONICO Rent-A-Car Kushiro Irie TEL : 0154-22-9325.

NICONICO Rent-A-Car Kushiro Naniwa TEL : 0120-320-860.

《 Guided Walking Tour, Horseback Riding, Canoeing & Rafting 》

N.P.O.Yachinokai TEL : 090-5220-9779.

Kushiro City Fureai Horse Park TEL : 0154-56-2566.

'R' TEL : 0154-65-4100.

Canoe Pro TEL : 0154-91-9838.

Canoe shop Hiraiwa TEL : 0154-91-6185.

Lakeside Toro TEL : 015-487-2172.

Lodgs Shirarutoro TEL : 015-487-2325.

Toro Nature Center TEL : 015-487-3100.

Kushiro Marsh & River TEL : 0154-23-7116.

Shien NET.Kushiro TEL : 0154-36-2842.

Rera TEL : 0154-36-5431.

Mintara TEL : 0154-91-5763.

Family Canoe Toro TEL : 015-487-2888.

TAITO Nature Club TEL : 0154-64-3111.

Shitsugen no Yado B&B Come Home TEL : 015-487-3360.

Kushiro Tourist Guide Club TEL : 090-4878-7663.

Kusuri DEKOBOKO Guide Company TEL : 0154-37-6513.

Canoe touring Grace field TEL : 0154-51-6400.

エゾリス

Ezo-Squirrel (*Sciurus vulgaris orientis*)

木登りがうまく、木から木へ飛び移る時は、長い尾がパラシュートの役目をします。北海道の森林に住んでいますが、あまり高い山にはいません。

Good tree-climber. When it jumps from one tree to another, it uses its long tail as a parachute. Inhabits wood lounds forests in Hokkaido.

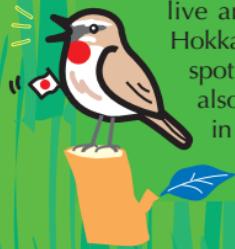


ノゴマ

Siberian Rubythroat (*Erithacus calliope*)

東南アジアから渡ってきて、日本では北海道だけで繁殖します。湿原内や牧草地の低木林の上でさえずっている姿が見られます。

Migrate from Southeast Asia. In Japan, they live and propagate exclusively in the Hokkaido Area. There is a vivid crimson spot on the birds' throats, so they are also called 'the Rising Sun'. They sing in short trees in wetlands or meadow.



「おねだりキツネ」

に出会ったら「知らんぶり」してください。人間が一時の楽しさのために与える、スナック菓子はキタキツネの食習性を乱し、厳しい冬を越せずに死んでゆきます。釧路湿原に生きる野生動物との共存の為にもご協力おねがいします。

Important : Please do NOT feed the foxes!

If they become dependent on gifts from humans as a source of food , then their natural eating habits may be disturbed ; thus , causing death during the harsh winters .We need your cooperation in order to wild life in the Kushiro Marsh.

